



دفتر مقام معظم رهبری

کمیسیون حقوق بشر

สาส์นฮัจญ์ของท่านผู้นำสูงสุดการปฏิวัติอิสลามประจำปีอิเราะฮ์ศักราชที่ 1444 -

28 /Jun/ 2023

ท่านผู้นำสูงสุดการปฏิวัติอิสลาม อยาตุลลอฮ์ คาเมเนอี ได้ส่งสาส์นเนื่องในมหกรรมแห่งการรวมตัวครั้งใหญ่ของฮัจญ์ โดยท่านผู้นำถือว่า พิธีฮัจญ์ เป็นการเรียกร้องทั่วทั้งโลก

เพื่อให้แสดงออกถึงความสูงส่งของมนุษยชาติและเป็นรากฐานสำหรับการยกระดับทางด้านจิตวิญญาณ จริยธรรมและศีลธรรมของมนุษยชาติ และท่านยังได้เน้นย้ำว่า “เงื่อนไขที่จำเป็นในการมีประสิทธิผลระดับโลกของฮัจญ์ คือ การทำความเข้าใจอย่างถูกต้องของประชาชาติอิสลาม จากข้อความที่ให้ชีวิตชีวาของข้อบังคับอันพิเศษนี้ ซึ่งเต็มไปด้วยความลึกลับบนพื้นฐานของสองเสาหลัก คือ เอกภาพ และ จิตวิญญาณ”

ท่านผู้นำสูงสุดการปฏิวัติอิสลาม ถือว่า ความเป็นเอกภาพของประชาชาติอิสลาม นั้นหมายถึง การสนทนาพูดคุย การเชื่อมความสัมพันธ์ทางความคิดและการปฏิบัติ การร่วมมือและความใกล้ชิดต่อกันและกันในการกำหนดทิศทางความร่วมมือซึ่งกันและกัน ความเชื่อมโยงทางเศรษฐกิจของประเทศอิสลาม และท่านผู้นำกล่าวเสริมว่า “อีกมิติหนึ่งของเอกภาพนี้ คือ การเจรจาของบรรดานักวิชาการของสำนักคิดทั้งหลายของอิสลามบนพื้นฐานของความสุจริต การมีสันติธรรม และความยุติธรรม รวมทั้ง การมีความสัมพันธ์กับกลุ่มชนชั้นนำของประเทศมุสลิมอย่างแน่นแฟ้น”

ท่านอยาตุลลอฮ์ คาเมเนอี ได้กล่าวเน้นย้ำถึงประเด็นเอกภาพ โดยชี้ให้เห็นว่า เหล่าผู้นำทางการเมืองและวัฒนธรรมของประเทศอิสลาม จะต้องให้ความร่วมมือต่อการเตรียมความพร้อมในเงื่อนไขต่างๆของการจัดระเบียบโลก เพื่อก้าวไปข้างหน้า โดยที่จะทำให้ประชาชาติอิสลามได้รับสถานภาพที่เหมาะสม และจะไม่เกิดซ้ำอีกครั้งจากประสบการณ์อันขมขื่นของวิศวกรรมการเมืองและแผ่นดินหลังจากสงครามโลกครั้งที่หนึ่ง

ท่านผู้นำสูงสุดการปฏิวัติอิสลาม ถือว่า จิตวิญญาณ ซึ่งเป็นหนึ่งในสองเสาหลักของการประสิทธิผลจากการเรียกร้องแห่งโลกของฮัจญ์ ซึ่งหมายถึง

การยกระดับทางด้านจริยธรรมและศีลธรรมทางศาสนาและการเผชิญหน้ากับการมีศีลธรรมโดยปราศจากศาสนาของพวกชาติตะวันตก และท่านผู้นำได้ตั้งข้อสังเกตว่า "ปัจจุบันนี้ การมีเอกภาพและจิตวิญญาณของประชาชาติอิสลาม อันเนื่องจากการต่อต้านของอเมริกาและชาติอื่นๆ ของเหล่าชาติมหาอำนาจ จอมอหังการ ที่มีต่อความเข้าใจของประเทศชาติอิสลาม ความเคร่งครัดทางศาสนา และการทำให้เยาวชนคนรุ่นใหม่ของประเทศเหล่านี้มีศาสนา ได้สัมผัสถึงความ เป็นปฏิปักษ์ที่มากกว่าในอดีตที่ผ่านมา จึงถือเป็นหน้าที่ความรับผิดชอบของประชาชาติทั้งหลายและรัฐบาลอิสลามทั้งหมดที่จะต้องตอบโต้ต่อแผนการอันเลวร้ายนี้"

ท่านผู้นำสูงสุดการปฏิวัติอิสลาม

ได้ให้คำแนะนำในตอนท้ายของสาส์นจากมหกรรมแห่งการรวมตัวที่ยิ่งใหญ่ในพิธีฮัจญ์ของประชาชาติอิสลาม โดยท่านระบุว่า "ให้มีการเสริมสร้างการมีจิตวิญญาณแห่งการประกาศบะรอฮ์ด(การตัดขาดความสัมพันธ์) จากเหล่าผู้ที่ตั้งภาคีและการเผยแพร่ อีกทั้ง การทำให้มีความลึกซึ้งยิ่งขึ้นในสภาพแวดล้อมของการดำเนินชีวิต "

โดยเนื้อหาของสาส์นฮัจญ์ของท่านผู้นำสูงสุดการปฏิวัติอิสลาม ซึ่งมีรายละเอียดดังต่อไปนี้

ด้วยพระนามแห่งอัลลอฮ์ พระผู้ทรงเมตตา กรุณายิ่งเสมอ

การสรรเสริญทั้งหมดล้วน เป็นกรรมสิทธิ์ของพระผู้อภิบาลแห่งสากลจักรวาล และขอล่าว่าอานวยพรแด่ท่านศาสดามุฮัมมัด ผู้ยิ่งใหญ่ และบรรดางศ์วานผู้บริสุทธิ์ของท่าน รวมทั้งเหล่าสาวกผู้ที่ถูกเลือกสรร

เสียงเรียกร้องของการประกอบพิธีฮัจญ์แห่งอิบรอฮีมและการเรียกร้องทั่วทั้งโลก ได้อุบัติขึ้นอีกครั้งจากหัวใจของประวัติศาสตร์ และยังทำให้หัวใจทั้งหลายมีความพร้อมและผู้ที่รำลึกด้วยความรัก ความปรารถนาและความกระตือรือร้น การเรียกร้องของผู้เรียกร้องได้ถูกส่งไปยังมนุษย์ทุกคน



دفتر مقام معظم رهبری
www.leader.ir

وَأَذِّنْ فِي النَّاسِ بِالْحَجِّ

“และจงประกาศแก่มนุษยชาติเพื่อการประกอบพิธีฮัจญ์ (1)

และกะอ์บะฮ์ อันเป็นเจ้าภาพที่จำเริญและเป็นทางนำของมวลมนุษยชาติ

إِنَّ أَوَّلَ بَيْتٍ وُضِعَ لِلنَّاسِ لَلَّذِي بِبَكَّةَ مُبَارَكًا وَهُدًى لِّلْعَالَمِينَ

แท้จริงบ้านหลังแรกที่ถูกสร้างสำหรับมนุษย์ ซึ่งคือ มัคกะฮ์ที่มีเกียรติ เป็นศิริมงคล และเป็นทางนำสำหรับโลกทั้งหลาย (2)

กะอ์บะฮ์ ในฐานะที่เป็นจุดศูนย์กลางและแกนหลักของความสนใจของบรรดามุสลิม และพิธีฮัจญ์เป็นเพียงตัวอย่างเล็กๆ ของความกว้างขวางที่หลากหลายของโลกอิสลาม

ซึ่งสามารถรับใช้แก่สังคมของมนุษยชาติและสุขภาพและความมั่นคงของทุกคนได้เป็นอย่างดีที่สุด ฮัจญ์

ยังสามารถยกระดับทางด้านจิตวิญญาณ จริยธรรมและศีลธรรมให้กับมวลมนุษยชาติ และนี่คือ

ความต้องการที่สำคัญของมนุษย์ในปัจจุบันนี้ ฮัจญ์ ยังสามารถที่จะทำให้แผนการร้ายของเหล่าชาติมหาอำนาจ

จอมอหังการและพวกรัฐเดือนไสออนิสต์ที่ต้องการให้เกิดความเสื่อมถอยทางจริยธรรมและศีลธรรมของมนุษย์ทั้งในปัจจุบัน และอนาคต ได้เป็นโมฆะและไร้ประสิทธิภาพ

เงื่อนไขที่จำเป็นสำหรับการมีประสิทธิผลของโลก คือ ในก้าวแรก บรรดามุสลิม

จะได้ยินถึงข้อความที่ให้อิทธิพลอย่างถูกต้องของฮัจญ์และความเพียรพยายามอย่างสุดความสามารถเพื่อให้ดำเนินการตามนั้น รากฐานหลักทั้งสองประการของข้อความนี้คือ เอกภาพและจิตวิญญาณ

เอกภาพและจิตวิญญาณ

ถือเป็นเครื่องรับประกันความก้าวหน้าทางวัตถุและจิตวิญญาณของโลกอิสลามและการส่องแสงสว่างให้โลกกับทุกคนทั้งหมด

เอกภาพ หมายถึง การเชื่อมความสัมพันธ์ทางความคิดและการปฏิบัติ หมายความว่า การทำให้หัวใจและ ความคิด

ทั้งการกำหนดทิศทาง มีความใกล้ชิดต่อกัน และยังให้หมายความอีกว่า มีความร่วมมือกันทางวิชาการและจากประสบการณ์

และยังหมายความว่า มีความเชื่อมโยงทางเศรษฐกิจของประเทศอิสลาม นั้นหมายถึง

การมีความไว้วางใจและความร่วมมือกันของรัฐบาลทั้งหลายของชาวมุสลิม ซึ่งหมายถึง

การมีความร่วมมือกันในการเผชิญหน้ากับเหล่าศัตรูร่วมกันอย่างชัดเจน

เอกภาพ ยังให้หมายความว่า แผนการร้ายที่ถูกออกแบบโดยศัตรูนั้นไม่สามารถทำให้สำนักคิดทั้งหลายของอิสลาม ประชาชาติอิสลาม

เชื้อชาติ ภาษา และวัฒนธรรมอันหลากหลายของโลกอิสลาม เกิดความขัดแย้งต่อกันเองได้ เอกภาพ ยังหมายความว่า

ประชาชาติมุสลิมนั้นต่างรู้จักซึ่งกันและกัน ไม่ใช่โดยผ่านการปลุกระดมของศัตรู แต่ทว่าโดยผ่านการติดต่อสื่อสาร การสนทนา

และการไปมาหาสู่กัน การใช้ประโยชน์จากสิ่งอำนวยความสะดวกและขีดความสามารถของกันและกัน

และมีการวางแผนที่จะใช้ประโยชน์จากมัน เอกภาพ ยังหมายความว่า บรรดานักวิชาการและมหาวิทยาลัยของโลกอิสลามได้จับมือกัน

บรรดานักวิชาการในสำนักคิดทั้งหลายของอิสลาม ควรมองเห็นกันด้วยความสุจริตใจ การมีขันติธรรม และมีความมยุติธรรม

และการรับฟังคำพูดของกันและกัน ทั้งบรรดากลุ่มชนชั้นนำในทุกประเทศและทุกสำนักคิด

ควรทำความรู้จักกับประชาชนทั้งหลายด้วยลักษณะของความเหมือนกัน และการส่งเสริมให้พวกเขาอยู่ร่วมกันและเป็นพี่น้องกัน

เอกภาพ ยังหมายถึง เหล่าผู้นำทางการเมืองและวัฒนธรรมในประเทศอิสลาม

จะต้องเตรียมตัวให้พร้อมสำหรับเงื่อนไขของการจัดระเบียบโลกที่กำลังจะมาถึงในลักษณะที่มีการประสานกัน

การกำหนดสถานภาพที่เหมาะสมของประชาชาติอิสลามจากประสบการณ์ใหม่ของโลก

ซึ่งเต็มไปด้วยโอกาสและภัยคุกคามด้วยมือของพวกเขา และตามความประสงค์ของพวกเขาเอง

อย่าปล่อยให้ประสบการณ์อันเข้มข้นของวิศวกรรมการเมืองและแผ่นดินของเอเชียตะวันตกตั้งอยู่ในมือของรัฐบาลชาติตะวันตก

เหมือนดังหลังสงครามโลกครั้งที่หนึ่ง เกิดซ้ำอีกครั้ง

จิตวิญญาณ หมายถึง การยกระดับทางด้านจริยธรรมและศีลธรรมทางศาสนา

และการมีศีลธรรมที่ปราศจากศาสนาซึ่งได้รับมาจากการส่งเสริมของแหล่งปัญญาชนชาติตะวันตกมาอย่างช้านาน

อันเป็นผลมาจากความเสื่อมถอยทางจริยธรรมและศีลธรรมอย่างไร้การควบคุม ในชาติตะวันตก ซึ่งทั้งหมดทุกคนในโลกกำลังมองเห็น



การมีจิตวิญญาณ จริยธรรมและศีลธรรมจากพิธีฮัจญ์ จากการใช้ชีวิตที่เรียบง่ายในการครองผ้าอิห์รอม
จากการปฏิบัติเสถีษถีพิเศษที่เป็นภาพลวงตา จาก

دفتر مقام معظم رهبری
www.leader.ir

وَ اطعموا البائسَ الفقيرَ

และให้อาหารคนยากจน (3)

จาก

لَا رَفَثَ وَلَا فُسُوقَ وَلَا جِدَالَ

การไม่มีการมีเพศสัมพันธ์ การละเมิด และการวิวาทใดๆ (4)

จากการเวียนรอบของประชาชาติทั้งหมด บนหลักเตอาฮีด

จะต้องเรียนรู้จากการปาหินเข้าใส่ซาตานและการประกาศบระออะฮ์(การตัดขาดความสัมพันธ์)กับเหล่าผู้ตั้งภาคี

พี่น้องทั้งหลาย ทั้งชายและหญิงในพิธีฮัจญ์! พวกท่านจงใช้ประโยชน์จากโอกาสในการประกอบพิธีฮัจญ์
เพื่อทำการใคร่ครวญและมีความลึกซึ้งในความลึกลับของข้อบังคับอันพิเศษนี้และทำให้เป็นเสบียงของพวกท่านไปตลอดชีวิต

เอกภาพและจิตวิญญาณ ในช่วงหัวเลี้ยวหัวต่อของเวลานี้

เป็นมากกว่าในอดีตที่ได้รับถึงความเป็นปึกแผ่นและการทำลายล้างของชาติมหาอำนาจ จอมอหังการและรัฐเดือนไซออนิสต์

อเมริกาและชาวอื่นๆ ของชาติมหาอำนาจ จอมอหังการ ได้ต่อต้านความเป็นเอกภาพของชาวมุสลิมอย่างรุนแรง

ความเข้าใจของประชาชาติมุสลิม ประเทศทั้งหลายและรัฐบาลต่างๆ

ตลอดจนความเคร่งครัดต่อศาสนาและการทำให้เยาวชนคนรุ่นใหม่ของประเทศเหล่านี้มีศาสนา

และพวกเขายังต่อต้านทุกวิถีทางที่จะกระทำได้ จึงถือเป็นหน้าที่ความรับผิดชอบของพวกเราทุกคนและทุกประเทศและรัฐบาลของเรา
ที่จะต้องยืนหยัดต่อต้านกับแผนการร้ายของอเมริกาและรัฐเดือนไซออนิสต์

พวกท่าน จงขอความช่วยเหลือจากพระผู้เป็นเจ้า ผู้ทรงรอบรู้และทรงอนุภาพยิ่ง

การเสริมสร้างจิตวิญญาณแห่งการประกาศตัดความสัมพันธ์กับเหล่าผู้ตั้งภาคี และการมีหน้าที่รับผิดชอบในการเผยแพร่

และทำให้มีความลึกซึ้งยิ่งขึ้นในสภาพแวดล้อมของการดำเนินชีวิตของตนเอง

ท้ายที่สุดนี้ ข้าพเจ้า ขอวิงวอนต่อพระเจ้า ผู้ทรงสูงส่ง

โปรดทรงประทานความสำเร็จให้แก่ทุกคนและพิธีฮัจญ์ที่เป็นที่ตอบรับและขอบคุณสำหรับพวกท่าน

บรรดาผู้แสวงบุญชาวอิหร่านและไม่ใช่อิหร่าน และข้าพเจ้ายังหวังเป็นอย่างยิ่งว่า ดุอาอ์ซึ่งเป็นที่ตอบรับของอิมามมะฮ์ดี

จะประสบกับทุกคนด้วยเทอญ

วัสสะลามอะลัยกุม วะเราะฮ์มาตุลลอฮ์

ชัยยิดอะลี คาเมเนอี

6 ชุลฮิจญะฮ์ 1444

25 มิถุนายน 2023

อ้างอิง

1.ซูเราะฮ์ฮัจญ์ ส่วนหนึ่งจากโองการ 27

2.ซูเราะฮ์อาลีอิมรอน โองการ 96



دفتر مقام معظم رهبری
www.leader.ir

3. شورای عالی قضایی، جزء یکی از دستگاه 28

4. شورای
